

Plan 303 Lic.Traducción e Interpretación

Asignatura 19299 LENGUA C III (INGLES)

Grupo 1

### Presentación

### Programa Básico

: Inglés, con fines especializados en el ámbito de la ciencia, la tecnología y la comunicación, enfocado hacia la traducción.

Objetivos: Esta asignatura de carácter práctico pretende ser un apoyo a la lengua inglesa. Para ello trataremos los rasgos característicos de la lengua inglesa aplicada a los lenguajes de especialidad y, además, estudiaremos problemas específicos de la lengua inglesa y su relación con la traducción.

### Objetivos

This course aims at offering students a training in the linguistic skills of understanding, speaking and writing English at a level which may enable them to fully participate in the activities required by the courses in Translation and Interpretation, Applied Linguistics, and Terminology included in the curriculum. These capacities fully developed, registers and contexts of situation will be characterised by their linguistic features as communicative instances belonging to ESP domains.

### Programa de Teoría

Pro forms and Ellipsis  
The complex sentence:  
Noun clauses  
Adverbial clauses  
Adjectival clauses

### Programa Práctico

Grammar exercises  
Reading comprehensions  
Writing activities  
Listening

### Evaluación

Students will be assessed on a final individual exam, although work done during the year will also be taken into account.

### Bibliografía

- ALLSOP, J. (1983), Cassell's Students' English Grammar, London: Cassell.
- ARNOLD, G.F. & GIMSON, A.C. (1973) English Pronunciation Practice. London: Hodder and Stoughton.
- BAKER, A. (1982), Ship or Sheep? An Intermediate Pronunciation Course. Cambridge: C.U.P.
- GETHIN, H (1983), Grammar in Context, Glasgow: Collins.
- GRAVER, B.D. (1990), Advanced English Practice. Oxford: O.U.P.
- MURPHY, R (1992) English Grammar in Use. Cambridge: C.U.P
- QUIRK, R. et al. (1985), A Comprehensive Grammar of the English Language, London: Longman.
- SEIDL, J. (1990), Exercises on Phrasal Verbs, Oxford: O.U.P.
- SIM, D.D. & LAUFER-DVORKIN, B, Vocabulary Development. London: Collins.

---

--THOMSON, A.J. & MARTINET, A.V. (1985), Practical English Grammar, Oxford: O.U.P.

--SWAN, M. (1995), Practical English Usage, Oxford: O.U.P.

Dictionaries

BROWN, L (ed.) (1993) The New Shorter Oxford English Dictionary. Oxford: Clarendon Press.

HORNBY, A.S. (1974/1986) Oxford Advanced Dictionary of Current English. Oxford: O.U.P.

SCHWARZ, C., SEATON, A., DAVIDSON, G. & SIMPSON, J. (eds.) (1992 / 1993), Chambers Paperback Thesaurus. Edinburgh: Chambers.

WELLS, J.C. (1990), Pronunciation Dictionary, London: Longman.

---